

CV ANNE KARI BJØRGE

PERSONAL DETAILS

Name	Anne Kari Bjørge
Date of birth	25 September 1952
Nationality	Norwegian
Position	Professor of English
Department	Professional and intercultural communication (FSK)
Email	anne.bjorge@nhh.no

HIGHER EDUCATION

2001	University of Bergen	Dr. art.
1979	University of Bergen	Cand. philol; English

CAREER HISTORY

2022–	Professor emerita NHH
2016–2022	Professor of English NHH
2001–2016	Associate professor of English, NHH
1983–2001	Assistant professor of English, NHH
1980–1983	Research assistant, University of Bergen
1971–1972	Translator/secretary, Bray Gibb Wrightson Ltd (Willis Corroon Group plc), London

ADMINISTRATIVE ASSIGNMENTS (NHH)

2013–2017	Head of Department (FSK)
2013–2017	Member of Academic appointment committee (TU-Tilsettingsutvalget)
2010–2022	Member of CEMS Language Subcommittee
2009–2013	Member of NHH's International Committee
2008–2017	Member of CEMS Cross cultural management and Global management practices group
2007–2013	Chair of NHH's admissions committee for international students
2004–2013	Profile coordinator for MScInternational Business
2002–2003	Member of committee revising NHH's master programme
1999–2003	Member of Programutvalget for masterutdanning (PMU)
1999–2001	Board member
1993–1995	Board member

TEACHING-RELATED ACTIVITIES

Teaching related to courses in Professional English, Cross cultural management/Global management practice, Intercultural communication and NHH courses for translators (NHH)

Supervision of 5 master theses (NHH)

Supervision of 4 PhD candidates (University of Bergen, University of Oslo, NHH).

EXTERNAL ENGAGEMENTS (2010 – 2022)

- 2022 Podcast: Language challenges in cross-cultural management [with professor Henriett Primecz, University of Corvinus, Hungary].
- 2021 Course for KLUGE (law firm): *English in a professional context*.
- 2020 Reviewer for Habilitationsschrift (venia docendi for English Linguistics), Faculty of Philological and Cultural Studies, University of Vienna.
- 2019 Member of evaluation committee for the position of Professor of Intercultural Studies at School of Communication and Culture, Aarhus University.
- 2019 PhD thesis opponent at Copenhagen Business School.
- 2017 Member of the scientific committee of ELF10, Helsinki University.
- 2017 Member of the scientific committee of the 7th ALAPP conference, Ghent University.
- 2017 PhD thesis opponent at Stockholm University.
- 2015 Member of the Danish accreditation panel ACE (Akkrediteringsinstitutionen): Kandidatutdannelse i interkulturelle studier; Kandidatutdannelse i interkulturelle markedsstudier (Copenhagen University).
- 2012 Lecture at Teknisk dokumentkontrollkonferanse: Interkulturell kommunikasjon – utfordringer og løsninger.
- 2012 Member of the Danish accreditation panel ACE (Akkrediteringsinstitutionen): BA i europæisk business (Copenhagen Business School); Bacheloruddannelsen i amerikanske studier (Syddansk Universitet); Cand.ling.merc. (organisationskommunikation) (Copenhagen Business School).

External examiner: University of Bergen, Høgskolen i Oslo og Akershus, University of Surrey (2005–2008).

PUBLICATIONS

Forthcom. Transnational identities in the European labour market: a multilingual perspective. Accepted for publication in the *European*

- Journal of International Management*. [with S. Whittaker and S. Tomescu Baciu]
- 2020 Student perspectives on future careers: What is the role of languages? A Romanian case study. *Studia Universitatis Babeş-Bolyai. Seria Philologia*, 65 (3), 49–64. [with S. Whittaker and S. Tomescu Baciu]
- 2019 Offshoring language-sensitive services: a case study. *Corporate communications: An international journal*, 24(1), 79–95. [with S. Whittaker]
- 2017 The recontextualisation of values in the multilingual workplace. *Corporate communications: An international journal*, 22, 3, 401–416. [with A. Madsen Sandvik, S. Whittaker]
- 2016 Conflict talk and ELF communities of practice. In: Dervin, F. and Holmes, P.M. *The intercultural and cultural dimensions of English as a lingua franca*, 114–133. Multilingual matters.
- 2015 Corporate values: A linguistic approach. *International journal of cross-cultural management*, 15, 3, 347–362. [with S. Whittaker]
- 2015 Language management in a multinational workforce: The knowledge worker perspective. *Hermes* 54, 137–160. [with S. Whittaker]
- 2014 Discourse strategies for cross cultural communication. In: Gehrke, B. and Claes, M.T. (eds) *Global leadership practices*, 67–81. Palgrave.
- 2014 Language management. In: Gehrke, B. and Claes, M.T. (eds) *Global leadership practices*, 51–66. Palgrave. [with S. Whittaker]
- 2012 Expressing disagreement in ELF business negotiations: Theory and practice. *Applied Linguistics* 33/34: 406–427.
- 2010 Conflict or cooperation: the use of backchannelling in ELF negotiations. *English for specific purposes* 29, 191–203.
- 2007 Power distance in English lingua franca email communication. *International Journal of Applied Linguistics* Vol 17, No. 1, 2007, pp. 60–80.
- 2007 The person in the middle: strategies in translating LSP texts. In: Ahmad, K, & Rogers, M. *Evidence-based LSP*, 541–52. Peter Lang.
- 2006 Translation difficulty, translation strategy and culture-specific terms. *Språk & Språkundervisning* 1/06.
- 2003 The explicitation of proper names in expository news texts, *International Journal of Applied Linguistics*, Vol. 13, No. 1, 2003, pp. 115-138.
- 2002 Background information and target reader in translating expository text. In: Koskela, M, et al. *Porta Scientia* I. University of Vaasa publications unit, 289–298.
- 2001 The contribution of pragmatics to the study of journalistic prose. *Synaps* 9, 2001, pp. 1–16.

- 2001 *Appositions in British journalism. A corpus-based study of appositions in The Times and the Financial Times.* Dr. art. thesis, University of Bergen.
- 1998 Appositions as an indicator of journalistic sub-genres: hard news vs feature articles. In: Lundquist, L., Picht, h. and Quvistgard, J. *LSP Identity and interface. Research, Knowledge and Society.* Copenhagen business School, 1998, pp. 202–211.
- 1995 Linguistic competence and cross-cultural negotiations: A Mexican-Norwegian example. *Hermes* 15, 9–29. [with J. H. Natlandsmyr]
- 1995 Topic and linguistic form in business journalism: the role of appositions. In: Budin, G. ed. *Multilingualism in specialist communication*, 729–745. International Institute for Terminology Research.
- 1991 Sundby, B., Bjørge, A.K. and Haugland, K. *A dictionary of English normative grammar 1700–1800.* John Benjamins.
- 1989 I poor man is singing. In: *Essays on English language in honour of Bertil Sundby.* *Studia Anglistica Norvegica* 4, 47–65. Novus.
- 1982 Sundby, B. and Bjørge, A.K. The codification of prescriptive grammar. In: Hattori, S. and Inoue, K. (eds.) *Proceedings of the XIIIth International congress of linguists.*

CONFERENCE PAPERS (2005 –2019)

- 2019 **(SIETAR)** International posture and the motivation for learning minor languages in an EU context. [with S. Whittaker and S. Tomescu Baciu]
(DICOEN) Outsourcing as a motivating factor in EU foreign language acquisition. [with S. Whittaker and S. Tomescu Baciu]
- 2018 **(ALAPP)** Language use and career pathing in off-shored operations: a case study. [with S. Whittaker]
- 2017 **(ABC)** Offshoring of services: Linguistic perspectives. [with S. Whittaker]
(ELF10) BELF and the communication of corporate values.’ [with S. Whittaker]
- 2015 **(University of Ghent: Multilingual perspectives on professional discourse in Europe)** Social and professional identity in the multilingual workplace – the knowledge worker perspective.’ [with S. Whittaker]
- 2013 **(University of Southampton: ELF ReN workshop)** How do managers and employees construct their ideas about corporate values? (Keynote speaker) [Project cooperation with S. Whittaker]
(DICOEN VII) Language management in a multinational workforce: the knowledge worker perspective. [with S. Whittaker]
(ELF6) Using ELF to convey corporate values – a semantic-pragmatic approach. [with S. Whittaker]

- 2012 **(19TH NIC conference)** Global corporate values? A linguistic approach.
[with S. Whittaker]
(ELF5) Conflict talk and ELF communities of practice.
- 2011 **(DICOEN VI)** *No no you listen to me or I'm sorry but I can't agree*: How do ELF speakers express disagreement?
- 2010 **(ELF3)** *Ehm I'm sorry but I actually think*: Expressing disagreement in ELF interaction.
(EPICS IV) Managing rapport in intercultural negotiations: the ELF factor.
- 2009 **(ELF2)** The impact of backchannelling on the English lingua franca negotiation process.
(LSP symposium) English lingua franca in business meetings.
(DICOEN V) *Yeah ok* - backchannelling in English lingua franca negotiations.
- 2008 **(ELF1)** Conflict or cooperation: Discourse markers in ELF negotiations.
- 2007 **(16th LSP symposium)** The impact of national culture on lingua franca email correspondence.
(DICOEN IV) Lingua franca emails as intercultural communication.
- 2005 **(7th ABC European Convention)** Intercultural business communication in the multicultural classroom.
(NIC 2005) Sociopragmatic implications of Hofstede's power distance dimension: an email example.

ABC = Association for business communication, European convention; **ALAPP** = Applied linguistics and professional practice; **DICOEN** = International conference on discourse, communication and the enterprise; **ELF** = International conference of English as a lingua franca; **EPICS** = Encuentros de pragmática intercultural, cognitive y social; **LSP** = Language for specific purposes; **NIC** = Nordic infrastructure conference; **SIETAR** = Society for intercultural education, training and research.

REFeree ASSIGNMENTS (Journals)

Applied linguistics; European journal of international management; IEEE Transactions on professional communication; International journal of cross cultural management; Journal of applied linguistics and professional practice; Journal of English as a lingua franca; Journal of pragmatics; Pragmatics and society; Pragmatics and cognition; Target; The modern language journal.